



A3975764-0001

Kód predajného miesta IG00100005

Poznámka N_akcia_0110

Meno a priezvisko predajcu Remenárová Zuzana

Počet SIM kariet na zmluvu 1

Telefón 0905 907 908

Názov predajného miesta ORANGE SLOVENSKO, a. s.

Zmluva o pripojení

uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi
spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B

a účastníkom Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Technický a skúšobný ústav pôdohospodársky

Mesto, obec Rovinka

Ulica Rovinka

Číslo 326

PSČ 90041 Pošta Rovinka

Štátna príslušnosť

Telefón (aj s predvoľbou)

Fax (aj s predvoľbou)

E-mail

OP

Platný do

IČO/Rodné číslo 31827951

IČ DPH/DIČ*

*IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené

Adresa zasielania písomností, vyúčtovaní a upomienok (len ak je iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec

Ulica

Číslo

PSČ

Pošta

Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

Štatutárny zástupca

Priezvisko / meno Zacharda František

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Priezvisko / meno

OP

Platný do

Rodné číslo

Splnomocnená osoba / zákonný zástupca

Priezvisko/meno

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Cudzinec

Štát

Pas

Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzinca

Platný do

Kontaktná osoba pre komunikáciu s Úsekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno/telefón Zacharda František

Spôsob platby

Príkaz na úhradu

Prílohy

Dokumenty k nahliadnutiu

Predmet zmluvy

Telefónne číslo

Číslo SIM karty

Účastnícky program Paušál Kontakt 70

Služby CLIP

Pridelená SIM karta

Priezvisko / meno / iné Zacharda František

Typ telefónu

Nokia 6120 classic

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov.

nie

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, Cenník a Informácie o poskytovaných službách (iba v prípade pridelenia viac ako jednej SIM karty). Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a. s.

Súhlasím s tým, aby spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúvala moje prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účely prenosu v sieti, alebo na účely fakturácie.

Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.

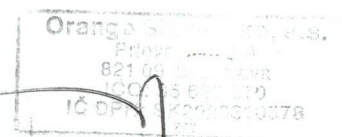
27.10.2008

Účastník, dátum, pečiatka a podpis

TECHNICKÝ A SKÚŠOBNÝ ÚSTAV
 PÔDOHOSPODÁRSKY
 SKTC - 106
 900 41 ROVINKA
 - 6 -

27.10.2008

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s., dátum, pečiatka a podpis



Číslo účastníka: 0005197934

N

Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve Bonusy ponuky "Októbrová komerčná ponuka" zo dňa 13.10.2008 DS-SME

Čl. I. Úvodné ustanovenia

- Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Októbrová komerčná ponuka" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
- Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (pisomná zmluva o pripojení, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. II. Skrátenie doby viazanosti

- Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte službu Orange World alebo o jej aktiváciu požiadava v čase dňa podpisu Dodatku z jeho strany najneskôr do uplynutia šiesteho mesiaca platnosti Dodatku, a táto služba mu bude na základe uvedenej žiadosti skutočne do uplynutia šiesteho mesiaca platnosti Dodatku na SIM karte aktivovaná, doba viazanosti uvedená v tele Dodatku sa mu na jeho žiadosť skráti maximálne o šesť mesiacov, avšak len za podmienky, že Účastník bude aktívne využívať službu Orange World po dobu minimálne 18 mesiacov, a to bez prerušenia od okamihu, v ktorom bola na SIM karte aktivovaná služba Orange World. Doba viazanosti sa v zmysle predchádzajúcej vety skraca vždy o rozdiel doby trvania 6 mesiacov a doby, ktorá už uplynula odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku po okamih aktivácie služby Orange World Účastníkovi, ak Účastník o skrátení doby viazanosti požiadava najneskôr do konca šiesteho mesiaca platnosti Dodatku. Ak Účastník požiadava o skrátenie doby viazanosti, uvedenej v tele Dodatku, po uplynutí doby minimálne 18 mesiacov, počas ktorých Účastník bez prerušenia aktívne využíval službu Orange World, pôvodne dohodnutá doba viazanosti sa skončí v deň požiadania o skrátenie doby viazanosti zo strany Účastníka. Pokiaľ bola doba viazanosti dohodnutá v tele Dodatku stanovená na dobu kratšiu ako 24 mesiacov, Účastníkovi sa doba viazanosti neskráti ani v prípade dodržania ostatných podmienok uvedených v tomto bode pre skrátenie doby viazanosti. Doba viazanosti sa Účastníkovi skráti podľa tohto bodu len v prípade, že Účastník riadne splní všetky svoje povinnosti uvedené v tele Dodatku. Podmienka aktívne služby Orange World na SIM karte podľa tohto bodu sa považuje za splnenú, ak má Účastník aktivovanú na SIM karte ktorýkoľvek z variantov služby Orange World. Za splnenú sa považuje tiež v prípade, že Účastník bude mať po dobu 18 mesiacov postupne aktivovaných na SIM karte viacero variantov služby Orange World. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte účastnícky program Orange VIP 250, Orange VIP 500, Orange VIP 1000, Komfort 300, Komfort 600, Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600 alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník najneskôr v deň podpisu Dodatku Účastníkom požiadava a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, doba viazanosti uvedená v tele Dodatku sa mu skráti o šesť mesiacov, avšak len za podmienky, že Účastník bude aktívne využívať niektorý z uvedených účastníckych programov po dobu minimálne 18 mesiacov, a to bez prerušenia od okamihu, v ktorom bol platný a účinný Dodatok a zároveň bol na SIM karte aktivovaný niektorý z predmetných programov. Pokiaľ bola doba viazanosti dohodnutá v tele Dodatku stanovená na dobu kratšiu ako 24 mesiacov, Účastníkovi sa doba viazanosti neskráti ani v prípade dodržania ostatných podmienok uvedených v tomto článku pre skrátenie doby viazanosti. Pokiaľ je v ustanoveniach tejto Prílohy dohodnuté, že doba viazanosti sa za predpokladu splnenia dohodnutých podmienok odlišných od podmienok uvedených v tomto článku Účastníkom skráti a Účastník splní podmienky skrátenia podľa uvedených ustanovení aj podmienky podľa tohto článku, doby o ktoré sa skraca doba viazanosti sa nekumulujú (nesčítajú), ale doba viazanosti sa skráti len o dobu dohodnutú v tomto článku tak, aby doba viazanosti nebola po jej skrátení kratšia ako 18 mesiacov. Doba viazanosti sa Účastníkovi skráti podľa prvej vety tohto bodu len v prípade, že Účastník riadne splní všetky svoje povinnosti uvedené v tele Dodatku.
- Strany sa dohodli, že bez ohľadu na splnenie ostatných podmienok pre skrátenie doby viazanosti podľa tohto článku platí, že pokiaľ má Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte 3G Paušál 150, 3G Paušál 250 alebo 3G Paušál 500 (ďalej spolu ako "3G paušály") alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník najneskôr v deň podpisu Dodatku Účastníkom požiadava a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, doba viazanosti sa Účastníkovi podľa tohto článku neskráti.

Čl. III. Zľava 30% na vybrané Orange VIP paušály

- Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník splní podmienky uvedené nižšie v tomto článku, Podnik mu poskytne 30% zľavu z cennikovej ceny mesačného poplatku za vybrané účastnícke programy (ďalej aj ako "paušál") po dobu stanovenú v tomto článku.
- Podnik sa zaväzuje Účastníkovi poskytnúť 30% zľavu z cennikovej ceny mesačného poplatku paušálu špecifikovaného nižšie (ďalej aj ako "Benefit"), počas rozhodnej doby podľa bodu 3 tohto článku. Benefit patrí Účastníkovi len v prípade, že má na SIM karte aktivovaný niektorý z nasledujúcich účastníckych programov: Orange VIP 250, Orange VIP 500 alebo Orange VIP 1000 (ďalej v tomto článku spolu tiež ako "Benefitové paušály"), alebo ak o aktiváciu niektorého z Benefitových paušálov na SIM karte najneskôr v deň podpisu tohto Dodatku požiadava, ak Podnik tieto žiadosti vyhovie a Účastník následne zotrúva v jeho využívaní nepretržite až do konca rozhodnej doby. Účastník stráca právo na Benefit, ak kedykoľvek do konca rozhodnej doby požiadava o zmenu na iný ako Benefitový paušál a súčasne nedôjde k opätovnej aktivácii niektorého z Benefitových paušálov v zmysle bodu 3 tohto článku.
- Podnik bude v prípade, že Účastník splní všetky podmienky podľa tohto článku, tomuto poskytovať Benefit po dobu 24 celých za sebou nasledujúcich zúčtovacích období (ďalej tiež ako "rozhodná doba"). Benefit v zmysle tohto článku bude Účastníkovi poskytovaný až od začiatku prvého celého zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po nadobudnutí platnosti Dodatku, a teda nebude sa poskytovať počas čiastočne trvajúceho zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje bezprostredne po nadobudnutí platnosti Dodatku.
- Právo Účastníka na Benefit zanikne, ak požiadava o aktiváciu iného účastníckeho programu ako sú Benefitové paušály na SIM karte alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte aktivovaný niektorý z Benefitových paušálov alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadaval Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu ako niektorého z Benefitových paušálov, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný niektorý z Benefitových paušálov. V prípade opätovnej aktivácie Benefitového paušálu alebo po ukončení dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb prostredníctvom SIM karty, má Účastník opätovne nárok na poskytovanie Benefitu, avšak už len počas doby, ktorá zostáva do ukončenia dohodnutej doby viazanosti Dodatku. Pre zachovanie možnosti opätovnej aktivácie Benefitového paušálu počas rozhodnej doby podľa tohto bodu, sú pre Účastníka povolené prechody na účastnícke programy od úrovne mesačného poplatku účastníckeho programu, uvedeného v článku 2 bod 2.2 Dodatku. V prípade, že Účastník požiadava o zmenu na SIM karte aktivovaného Benefitového paušálu na niektorý z ostatných Benefitových paušálov, Podnik mu dokončí (od nasledujúceho celého zúčtovacieho obdobia) poskytovanie Benefitu za cenu a podmienok, stanovených pre tento novozvolený Benefitový paušál.
- V prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb Účastníkovi v zmysle Všeobecných podmienok, má Účastník nárok na poskytovanie Benefitu iba v čiastočnej (aliquótnej) časti.
- Benefitový paušál Orange VIP 500 a Orange VIP 1000 nie je možné využívať s dočasnou ponukou Podniku s názvom Happy Hour; Benefitového paušálu Orange VIP 250 sa toto obmedzenie netýka.
- Ak Podnik poskytne Účastníkovi zľavu na základe iného právneho titulu, a zároveň spĺňa podmienky poskytnutia Benefitu podľa tohto článku Dodatku, Benefit uvedený v tomto článku sa poskytne Účastníkovi prednostne a nekumuluje sa so zľavou poskytnutou na základe iného právneho titulu. Po ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik pokračovať v poskytovaní zľavy na základe iného právneho titulu Účastníkovi v takej forme, v akej ju Účastníkovi poskytoval pred nadobudnutím platnosti Dodatku.
- Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World počas stanovenej doby, a Strany neuzatvorili na SIM kartu iný dodatok, celý tento článok trvá naďalej aj po skončení platnosti tohto Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
- Strany sa dohodli, že po uplynutí rozhodnej doby má Podnik právo automaticky zmeniť Účastníkovi účastnícky program Orange VIP 250, Orange VIP 500 a Orange VIP 1000 na účastnícky program, ktorého mesačný poplatok bude podľa aktuálneho Cenníka najbližší cennikovému mesačnému poplatku paušálu, ktorý má byť zmenený.

Čl. IV. Zľava na vybraný účastnícky program

- Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bod 1.4 písmeno d) uvedené slovné spojenie "P90" a zároveň má Účastník na SIM karte v okamihu, v ktorom nadobudol platnosť a účinnosť tento Dodatok, aktivovaný účastnícky program akciový Paušál 90 (ďalej v tomto článku len "Zvýhodnený program") alebo najneskôr v okamihu podpisu Dodatku Účastníkom tento požiadava o aktiváciu Zvýhodneného programu na SIM karte a Zvýhodnený program na základe tejto žiadosti bude Účastníkovi Podnikom na SIM karte skutočne aktivovaný, má Účastník, ak zároveň spĺňa ostatné podmienky uvedené v tomto článku a ostatných ustanoveniach Zmluvy, právo na zvýhodnenie podľa nasledujúcej vety (ďalej v tomto článku len "Benefit"). Benefit spočíva v práve Účastníka na nižšie uvedený mesačný poplatok za akciový Paušál 90 počas rozhodnej doby, pričom za rozhodnú dobu sa považuje doba dvadsaťštyri za sebou nasledujúcich celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku a tiež alikvótne časť zúčtovacieho obdobia, nasledujúceho od uzatvorenia Dodatku, do začiatku prvého celého zúčtovacieho obdobia (ďalej aj ako "rozhodná doba"). Počas pomernej časti zúčtovacieho obdobia v zmysle predchádzajúcej vety má Účastník právo na alikvótne časť zľavy z mesačného poplatku za akciový Paušál 90.
- Právo Účastníka na Benefit zanikne, ak požiadava o aktiváciu iného účastníckeho programu ako je Zvýhodnený program na SIM karte alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte aktivovaný Zvýhodnený program alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadaval Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu ako je Zvýhodnený program, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný Zvýhodnený program. V prípade opätovnej aktivácie Zvýhodneného programu alebo po ukončení dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb prostredníctvom SIM karty, má Účastník opätovne nárok na poskytovanie Benefitu, avšak už len počas doby, ktorá zostáva do ukončenia dohodnutej doby viazanosti Dodatku. Pre zachovanie možnosti opätovnej aktivácie Zvýhodneného programu počas rozhodnej doby podľa tohto bodu, sú pre Účastníka povolené prechody na účastnícke programy od úrovne mesačného poplatku Paušálu Kontakt 70 a vyššie, s výnimkou účastníckeho programu Paušál 90+SMS.
- Pokiaľ má Účastník aktivovaný Zvýhodnený program, Účastníkovi bude počas rozhodnej doby účtovaný akciový mesačný poplatok vo výške 444 SKK [14,74 EUR] s DPH.
- Strany sú si vedomé toho, že akciový účastnícky program Paušál 90 je účastnícky program Paušál 90+SMS v zmysle aktuálneho Cenníka, pričom však neobsahuje 30 ks predplatených SMS správ na účastnícke čísla v sieti Podniku. Akciový Paušál 90 obsahuje 90 predplatených minút na hovory v mobilnej a pevnej telekomunikačnej sieti Podniku, hovory do sprístupnených pevných sietí v SR, hovory do iných mobilných telekomunikačných sietí v SR a do Európskej únie - pevné siete, a tiež Podniku. Oddychové hovory je možné čerpať počas pracovných dní (22.00 h. - 7.00 h.) a počas sobôt a dní pracovného pokoja. Všetky ostatné podmienky akciového účastníckeho programu Paušál 90, ak nie je v tomto článku stanovené inak, sa správajú iba v zmysle úpravou platnou pre Paušál 90+SMS v zmysle platného Cenníka. Účastník berie na vedomie, že v rámci Benefitu je oprávnený zakúpiť koncové elektronické komunikačné zariadenie (t.j. mobilný telefón) iba z ponuky takých koncových elektronických komunikačných zariadení, ktoré má Podnik v obchodnej ponuke pre úroveň účastníckeho programu Kontakt 70.
- V prípade dočasného prerušenia resp. obmedzenia poskytovania služieb Účastníkovi v zmysle Všeobecných podmienok, má Účastník nárok na poskytovanie Benefitu iba v čiastočnej (aliquótnej) časti.
- Ak Podnik poskytne Účastníkovi zľavu na základe iného právneho titulu, a zároveň spĺňa podmienky poskytnutia Benefitu podľa tohto článku Dodatku, Benefit

uvedený v tomto článku sa poskytne Účastníkovi prednostne a nekumuluje sa so zľavou poskytnutou na základe iného právneho titulu. Po ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik pokračovať v poskytovaní zľavy na základe iného právneho titulu Účastníkovi v takej forme, v akej ju Účastníkovi poskytoval pred nadobudnutím platnosti Dodatku.

8. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World, a Strany neuzatvorila na SIM kartu iný dodatok, celý tento článok trvá naďalej aj po skončení platnosti tohto Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
9. Strany sa dohodli, že po uplynutí rozhodnej doby má Podnik právo automaticky zmeniť Účastníkovi účastnícky program Paušál 90 na účastnícky program Klasik 100 alebo na iný účastnícky program, ktorého mesačný poplatok bude podľa aktuálneho Cenníka najbližší cenníkovému mesačnému poplatku Paušálu Klasik 100.

Čl. V. Podmienky poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby bola konečná kúpna cena vo výške 0,50 SKK [0,02 EUR]

1. Strany Dodatku sa dohodli, že, ak kúpna cena (t.j. cena po uplatnení zľavy) MT je v tele Dodatku dohodnutá vo výške 0,50 SKK [0,02 EUR] (vrátane DPH), Účastník je povinný splniť okrem ostatných povinností uvedených v tele Dodatku tiež nasledovné podmienky. Základnou podmienkou poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby kúpna cena dosiahla výšku uvedenú v predchádzajúcej vete, je okrem faktu, že Účastník má pridelené IČO, skutočnosť, že Účastník musí zakúpiť v tom istom okamihu minimálne dve koncové telekomunikačné zariadenia dohodnutej značky a typu (viď bod 2 tohto článku) a za týmto účelom uzavrieť dva dodatky k Zmluve, obsahom ktorých je záväzok Účastníka zotrvať po dobu viazanosti dohodnutú týchto dodatkov, ako účastník Služieb v rozsahu a kvalite dohodnutej v týchto dodatkoch (jedným z nich je Dodatok). Podmienkami uvedenými v predchádzajúcej vete nie je dotknutá povinnosť Účastníka splniť ostatné podmienky uvedené v predmetných dodatkoch.
2. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný kúpiť okrem MT ešte ďalšie koncové telekomunikačné zariadenie (a za týmto účelom uzavrieť Podnikom stanovený dodatok k Zmluve), a to také koncové telekomunikačné zariadenie, aby spolu s MT tvorili niektorú z nasledovných dvojíc koncových telekomunikačných zariadení:
 - a) Nokia 6300 a Nokia 2630
 - b) Nokia E65 a Nokia 2630
 - c) HTC TyTN II a Nokia 2630
 - d) Samsung U600 a Nokia 2630
 - e) Nokia N95 a Nokia 2630
 - f) RIM Blackberry 8820, Nokia 2630
 - g) Nokia 6120 classic a Nokia 2630
 - h) USB modem Huawei E220 a Nokia 6120 classic
 - i) Huawei 3G Gold E630 PC card a Nokia E51
 - j) Nokia E51 a Nokia 2630
 - k) Nokia 6500 slide a Nokia 2630
 - l) LG KF700 a Nokia 2630
 - m) Huawei ExpressCard 3G Gold Expres E870 a Nokia E51
 - n) RIM Blackberry 9000 a Nokia 2630
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník nespĺní podmienku zakúpiť zároveň dve koncové telekomunikačné zariadenia podľa predchádzajúcich ustanovení tohto článku a nedôjde ku kúpe druhého koncového telekomunikačného zariadenia (a uzavretiu príslušného dodatku k Zmluve - ďalej tiež "Párový dodatok") popri kúpe MT (a uzavretí tohto Dodatku), je Účastník povinný na výzvu Podniku tomuto uhradiť zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v čl. 2 bode 2.4 tela Dodatku. Za nesplnenie podmienky spojené so vznikom práva Podniku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety sa považuje t:ž podpis Dodatku a Párového dodatku a následné stornovanie Párového dodatku pred jeho podpisom zo strany Podniku.
4. Strany sa dohodli, že cena koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je povinný Účastník zakúpiť popri MT na základe Párového dodatku je uvedená v príslušnom Párovom dodatku a súčet kúpnej ceny podľa Dodatku a ceny po uplatnení zľavy podľa Párového dodatku je 1,00 SKK [0,03 EUR] (vrátane DPH).

Čl. VI. 3G Paušál

1. Strany sa dohodli, že ak má Účastník v okamihu, v ktorých nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte 3G Paušál 150, 3G Paušál 250 alebo 3G Paušál 500 (ďalej spolu ako "3G paušály") alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník najneskôr v deň podpisu Dodatku Účastníkom požiadava a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, následne počas doby platnosti Dodatku nie je možné na SIM karte aktivovať Účastníkovi iný ako niektorý z 3G Paušálov. Ostatné povinnosti Účastníka (najmä povinnosť dodržať minimálnu výšku mesačného poplatku, ktorá je uvedená v tele Dodatku) uvedené v Dodatku tým nie sú dotknuté.

Čl. VII. Paušál Deň

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tele Dodatku v jeho čl. 1 bode 1.1 uvedené slovné spojenie "Paušál Deň" a zároveň Účastník splní všetky podmienky uvedené ďalej v tomto článku, má právo na využívanie Paušálu Deň po stanovenú dobu.
2. Právo na využívanie Paušálu Deň Účastníkovi vzniká v deň nadobudnutia platnosti Dodatku.
3. Strany sú si vedomé toho, že účastnícky program Paušál Deň predstavuje účastnícky program Paušál 499 Sk, ktorý je oproti svojej štandardnej podobe počas rozhodnej doby modifikovaný nasledovným spôsobom:
 - a) Paušál Deň má obmedzenú dobu platnosti počas rozhodnej doby, za ktorú sa považuje doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 24 celých zúčtovacích období, nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku (bez ohľadu na to, či je predmetom Dodatku kúpa MT, ktoré je spoplatnené a Podnikom určené na užívanie služieb poskytovaných telekomunikačnou sieťou tretej generácie (3G) pracujúcej v technologickom štandarde UMTS (ďalej len "3G MT") alebo kúpa iného ako 3G MT).
 - b) Účastník je počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Paušál Deň vo výške 587, 50,- SKK [19,50 EUR] vrátane DPH (slovom päťstoosemdesiatšesťdesiat slovenských korún a 50 halierov vrátane DPH), a to namiesto cenníkového mesačného poplatku za účastnícky program Paušál 499 Sk.
 - c) Namiesto kreditu príslušného pre Paušál 499 Sk v zmysle platného Cenníka má Účastník za každé celé zúčtovacie obdobie počas celej rozhodnej doby právo na benefit (ďalej len "Benefit"), ktorý spočíva v zľave vo výške ceny hlasových volaní uskutočnených v sieti Podniku zo SIM karty Podniku na účastnícke čísla Podniku, a to každý deň v čase od 08.00 hod do 18.00 hod. (ďalej tiež "Zvýhodnené hodiny") počas rozhodnej doby. Podmienkou poskytovania Benefitu je dodržiavanie všetkých povinností uvedených v Zásadách správneho využívania Benefitu. Okrem Benefitu neobsahuje Paušál Deň žiadny predplatený kredit, minúty ani iné predplatené služby.
 - d) Benefit je Účastníkom oprávnený čerpať iba počas rozhodnej doby a iba ak má aktivovaný Paušál Deň.
 - e) Ak nie je v tomto článku stanovené inak, na služby, využívané prostredníctvom Paušálu Deň, sa aplikujú ustanovenia Cenníka služieb, týkajúce sa účastníckeho programu Paušál 499 Sk.
 - f) Pre účely prechodu medzi jednotlivými účastníckymi programami sa Paušál Deň považuje za paušál na úrovni Paušálu 499 Sk.
 - g) Účastník je oprávnený zmeniť Paušál Deň na iný cenníkový účastnícky program poskytovaný bez viazanosti, a to v zmysle ustanovení Dodatku s prihliadnutím na jeho úroveň definovanú v predchádzajúcom písmene f).
 - h) Po uplynutí rozhodnej doby sa automaticky prestane uplatňovať modifikácia uvedená v tejto prílohe a Paušál Deň bude Podnikom automaticky zmenený na cenníkový účastnícky program Paušál 499 Sk (alebo, ak uvedený účastnícky program už Podnik nebude poskytovať, resp. ponúkať, na najbližší nižší účastnícky program podľa výšky mesačného poplatku).
 - i) Odosielanie SMS správy v Účastnícke čísla mobilných a sprístupnených pevných sietí v rámci SR je spoplatnené sumou 3 Sk [0,0996 EUR] vrátane DPH (slovom tri slovenské koruny vrátane DPH).
4. Zásady správneho využívania Benefitu
 - a) Za účelom predchádzania zneužívaniu Benefitu a užívaniu Služieb, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore právnym poriadkom Slovenskej republiky a/alebo s ustanoveniami Dodatku a ostatných častí Zmluvy (ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah Benefitu mohli mať za následok zníženie kvality poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných účastníkov verejnej telefónnej služby poskytovanej Podnikom), sa zmluvne strany dohodli na nasledovných zásadách správneho využívania Benefitu:
 - i. Účastník sa zaväzuje, že nebude využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitne z oblasti elektronických komunikácií, ako aj so Zmluvou vrátane Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo takým spôsobom, ktorý by mal alebo mohol mať za následok zníženie kvality užívania Benefitu, Paušálu alebo iných služieb poskytovaných Podnikom pre ostatných účastníkov služieb Podniku;
 - ii. Účastník sa zaväzuje využívať Služby spojené s Benefitom výhradne pre svoju potrebu. Účastník sa zaväzuje neposkytovať Služby odplatne alebo bezodplatne iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie Služieb tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku;
 - iii. Účastník sa zaväzuje využívať Služby, na ktoré sa vzťahuje Benefit, počas Zvýhodnených hodín v primeranom rozsahu, t. j. v rozsahu, ktorý neohrozuje kvalitu poskytovania Služieb ostatným účastníkom týchto služieb a teda v rozsahu, ktorý neprekročí nižšie uvedené limity. Účastník sa zaväzuje, že za jedno celé zúčtovacie obdobie neuskutoční zo SIM karty počas Zvýhodnených hodín viac ako 2.000 minút volaní, na ktoré sa vzťahuje Benefit, pričom tento limit sa v prípade alikvótno zúčtovacieho obdobia alikvótno znižuje.
 - iv. Účastník nie je oprávnený SIM kartu používať v iných zariadeniach ako v koncových zariadeniach určených na zabezpečenie hlasovej a prípadne tiež súvisiacej dátovej (najmä SMS, MMS, mobilný internet) komunikácie jednotlivce fyzickej osoby (najmä mobilný telefón, resp. PDA); Účastník nie je najmä oprávnený vložiť a/alebo používať predmetnú SIM kartu v GSM bránach alebo obdobných telekomunikačných zariadeniach; porušenie ustanovení tohto písmena sa považuje za zneužívanie verejnej telefónnej služby.
 - b) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník poruší ktorúkoľvek zo zásad uvedených v písmene a) (i) až (iv) tohto bodu (ďalej tiež "Zásady"), stráca Účastník k okamihu porušenia Zásad nárok na poskytovanie Benefitu na všetkých na neho registrovaných SIM kartách Podniku (rozvázovacia podmienka) a Podnik má právo podľa vlastného uváženia buď (i) ukončiť poskytovanie Benefitu Účastníkovi alebo (ii) obmedziť Účastníkovi rozsah a parametre Služieb využívaných v rámci Benefitu, a to všetko buď k okamihu porušenia Zásad, k poslednému dňu zúčtovacieho obdobia, v ktorom došlo k porušeniu Zásad alebo k akémukoľvek inému okamihu, ktorý nastane po porušení Zásad, a to buď len na tej SIM karte, prostredníctvom ktorej Účastník porušil Zásady alebo na všetkých na neho registrovaných SIM kartách, s ktorými je spojené právo Účastníka na poskytovanie Benefitu. Ukončením poskytovania Benefitu zaniká právo Účastníka na poskytovanie Benefitu, a to v rozsahu ukončenia poskytovania. O ukončení poskytovania Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy. Obmedzením rozsahu a parametrov služieb využívaných v rámci Benefitu zaniká právo Účastníka na využívanie Služieb v rámci Benefitu v pôvodnom rozsahu. O obmedzení rozsahu a parametrov Služieb využívaných v rámci Benefitu bude Podnik informovať Účastníka zaslaním SMS správy.
5. Strany tohto Dodatku sa dohodli, že v prípade, ak Účastník poruší ktorúkoľvek zo zásad uvedených v tomto článku zanikne v okamihu, ku ktorému prestane byť uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World alebo z dôvodu, že využíval účastnícky program VIP, celý tento článok týkajúci sa Benefitu trvá naďalej aj po skončení platnosti Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
6. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia Dodatku sa Strany dohodli, že v prípade, ak bude v zmysle Dodatku jeho platnosť ukončená v šesť mesiacoch pred uplynutím doby viazanosti z dôvodu, že Účastník aktívne využíval službu Orange World alebo z dôvodu, že využíval účastnícky program VIP, celý tento článok týkajúci sa Benefitu trvá naďalej aj po skončení platnosti Dodatku, a to až do uplynutia rozhodnej doby.
7. V prípade, ak má Účastník aktivovanú službu ZBS, ZBS - Volné volania, ZBS/ZFH od 1. sekundy alebo ZBS/ZFH od 1. sekundy - Volné volania (ďalej ktorúkoľvek z uvedených služieb ako "ZBS"), a uskutoční volania počas Zvýhodnených hodín, ešte pred vyčerpaním 2000-minútového limitu, má sa za to, že takéto volania sú volaniami v rámci Benefitu, a preto sa na ne neuplatňuje príslušná ZBS tarifa podľa ZBS zmluvy alebo Cenníka.

Čl. VIII. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o pripojení uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedených v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradené účastníkom na základe štandardných zmlúv o pripojení.

2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočítava plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.
6. Duálne zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu 30,1260 SKK/EUR.